

OMRON MODEL S8V-CP DC Electronic Circuit Protector 形 S8V-CP DC電子式サーキットプロテクタ

Thank you for purchasing the S8V-CP. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8V-CP.

この度は、形 S8V-CP をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。この取扱説明書では、形 S8V-CP を使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載しております。

OMRON Corporation SHIOKOKI HORIKAWA, Shimogyo-Ku, Kyoto, 600-8530 Japan オムロン株式会社

EN INSTRUCTION MANUAL JPN 取扱説明書

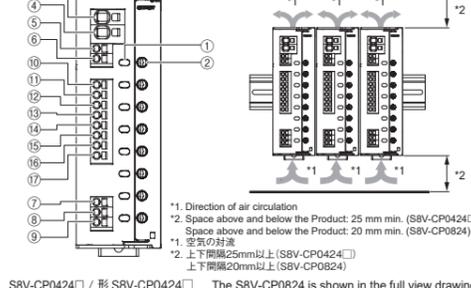
CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

- Warning Symbols
If a wire is disconnected, electric shock may result. Insert the solid wire or ferrule straight into the terminal block until the end touches the terminal block.

JPN 警告表示の意味

- 警告表示
電線の抜けによる感電の恐れがあります。端子台に接続するときは、単線またはフェルル端子の先端が端子台に突き当たるまでまっすぐに挿入してください。

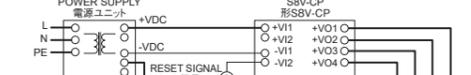
EN Nomenclature 各部の名称



1 Push button (ON/OFF/RESET) with indicator 2 Rated output current selector switch '1' 3 Power input terminal (+V1, +V2) 4 Negative input terminal (-V1, -V2) 5 Reset signal input terminal (RST) 6 Alarm output terminal (ALM1/ALM2) 7 Output terminal (+VO1 to +VO8) *2 8 Excluding the S8V-CP0424S. *1, *2 refer to ⑦ and ⑧ only in the S8V-CP0824.

JPN 各部の名称

1 表示灯付き押しボタンスイッチ (ON/OFF/RESET) 2 定格出力電流切換スイッチ '1' 3 電源入力端子 (+V1, +V2) 4 マイナス信号入力端子 (-V1, -V2) 5 リセット信号入力端子 (RST) 6 アラーム信号出力端子 (ALM1/ALM2) 7 分岐出力端子 (+VO1 ~ +VO8) *2 8 リリース信号入力端子 (+VO1 ~ +VO8) *2



JPN 安全上の要点

- 設置・保管環境
周囲温度 -25 ~ +85°C、相対湿度 5 ~ 96% で保管してください。

JPN 安全規格

Table with columns for form, manufacturer, and dimensions for various models (ESD, SZS, SZF, AEF, 210-719, SDIS, 9900).

JPN ご承諾事項

当社は、一般工業製品の汎用部品として設計製造されています。従って、次に掲げる用途での使用を意図していません。お客様が当社製品をこれらの用途に使用される際には、当社は当社製品に

JPN お問い合わせ先

オムロン株式会社 インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

電話 0120-919-066 (国内専用ダイヤル) 電話 055-982-5101 (英語対応可)

お断りなく仕様などを変更することがありますのでご了承ください。

EN Precautions for Safe Use

- Installing/Storage Environment
Store the Product at a temperature of -25 to 85°C and a humidity of 5 to 96%.

- Installation/Wiring
To prevent wiring materials from smoking or ignition, confirm wire ratings and use the wiring materials given in the following table.

Table with columns: Terminal, Recommended Wire (mm²), (AWG), (AWG).

Table with columns: Recommended Wire Type, Ferrules length, Recommended Stripping length, Ferrules used, Ferrules not used.

- Dielectric Strength Test
Always short the all terminals of the Product so that the voltage is applied at the same time.

- Input Voltage Tolerance
Input Voltage Allowable Range: 20 to 30 VDC (S8V-CP0424 and S8V-CP0824).

- Input Power Supply Selection
Depending on the overcurrent protection characteristics of the power supply connected to the input side can cause the failure of S8V-CP operating or tripping by voltage drop occasionally.

- Tripping Performance
To set the rated output current for the Product, make sure that you fully understand the current tripping characteristics shown in Fig. 4.

- Connecting the S8V-CP
Follow the instructions in Fig. 3 for wiring. Serial connections, such as connecting an S8V-CP to the output terminal of another S8V-CP, can not be established.

JPN 安全上の要点

- 設置・保管環境
周囲温度 -25 ~ +85°C、相対湿度 5 ~ 96% で保管してください。

- 設置・配線
配線時の発熱・発火を防止するために、電線の定電圧をご確認の上、下表の線材をご使用ください。

Table with columns: Terminal, Recommended Wire (mm²), (AWG), (AWG).

Table with columns: Recommended Wire Type, Ferrules length, Recommended Stripping length, Ferrules used, Ferrules not used.

- 配線時の取り付けが正しい、種に規定する物理的損傷を起こす恐れがあります。

JPN 使用上の注意

- バックアップ機器との接続
弊社の形 S8T シリーズのようなバックアップ機器を使用する場合は以下の点に注意してください。

JPN お問い合わせ先

オムロン株式会社 インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

電話 0120-919-066 (国内専用ダイヤル) 電話 055-982-5101 (英語対応可)

お断りなく仕様などを変更することがありますのでご了承ください。

EN Precautions for Correct Use

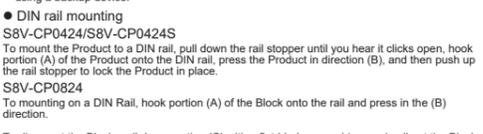
- Rated output current selector switch
The rated output current selector switch may possibly become damaged. Do not apply more than the required force.

- Alarm Signal Output (ALM1/ALM2)
If any of the output is tripped, the MOS FET relay is turned OFF. The signal output comprises of MOS FET relays and therefore, does not have polarity.

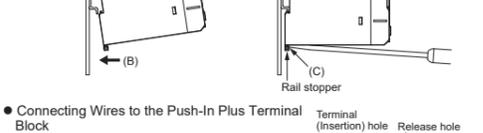
Table with columns: Indicator, Alarm Signal Output, Status Name, Status Transition by Push Button Switch, Status Transition by Reset Signal Input.

- Connecting Backup Devices
Observe the following precautions when using a backup device, such as one from OMRON's S8T Series.

- DIN rail mounting
To mount the Product to a DIN rail, pull down the rail stopper until you hear it clicks open, hook portion (A) of the Product onto the DIN rail, press the Product in direction (B), and then push up the rail stopper to lock the Product in place.



- Connecting Wires to the Push-In Plus Terminal Block
Insert the solid wire or ferrule straight into the terminal block until the end strikes the terminal block.



- Connecting Stranded Wires
Use the following procedure to connect the wires to the terminal block.

- 分岐出力の状態
各分岐出力の状態は、表示灯がアラーム信号出力より見分けができます。

JPN 安全規格

Table with columns for form, manufacturer, and dimensions for various models (ESD, SZS, SZF, AEF, 210-719, SDIS, 9900).

JPN ご承諾事項

当社は、一般工業製品の汎用部品として設計製造されています。従って、次に掲げる用途での使用を意図していません。お客様が当社製品をこれらの用途に使用される際には、当社は当社製品に

JPN お問い合わせ先

オムロン株式会社 インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

電話 0120-919-066 (国内専用ダイヤル) 電話 055-982-5101 (英語対応可)

お断りなく仕様などを変更することがありますのでご了承ください。

OMRON

MODEL S8V-CP DC Electronic Circuit Protector

CHN 使用说明书

感谢您购买了S8V-CP的产品。此说明书内记载了S8V-CP使用时的功能、性能及使用方法。使用S8V-CP时，请遵守以下注意事项。

- 请由具备电气知识的人员来操作S8V-CP。
- 请充分阅读并理解本使用说明书的内容之后，再正确使用本产品。
- 请妥善保管本使用说明书以便作参考。

OMRON Corporation
SHIOKOJI HORIKAWA, Shimogyo-Ku, Kyoto, 600-8530 Japan
©All Rights Reserved

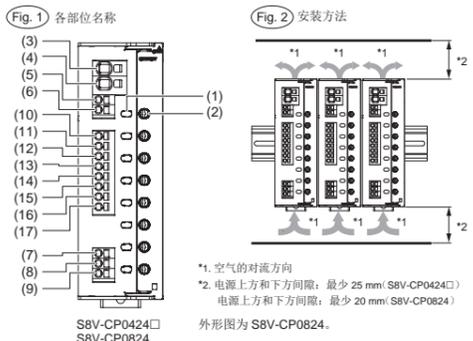
CHN 警告标识的含义

注意 若操作不当的话有可能发生轻度伤害或设备损坏的危险。

警告标识

注意

- 如果电线断开，可能会导致触电。将实线或套圈直插入接线板，直至末端接触到接线板。
- 可能会引起烫伤。通电中或切断电源后请不要马上接触电源本体。
- 可能会引起触电、起火或产品损坏。请勿让任何金属，导线或安装工作中产生的任何碎屑或切屑进入产品内部。
- 可能会导致产品损坏。请正确连接电源输入端子的极性。
- 可能会起火或导致产品损坏。请勿施加超过输入电压允许范围的电压。
- 可能会引起意外输出。请注意切勿在手动输出关闭的状态下误按下按钮开关。



CHN 各部位名称

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| (1) 带指示灯的按钮开关 (ON/OFF/RESET) | (7) 复位信号输入端子 (RST) |
| (2) 额定输出电流选择开关 *1 | (8)、(9) 报警输出端子 (ALM1/ALM2) |
| (3)、(4) 电源输入端子 (+V11、+V12) | (10)至(17) 输出端子 (+VO1~+VO8) *2 |
| (5)、(6) 负输入端子 (-V11、-V12) | |
- *1. 不包括S8V-CP0424S。
*2. (14)至(17) 仅在S8V-CP0824中。

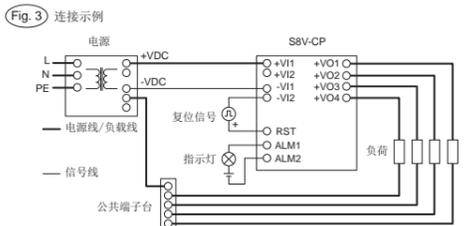
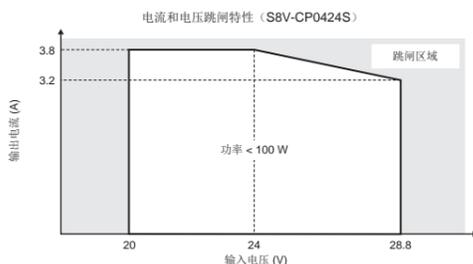
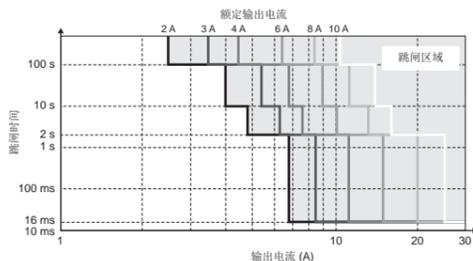


Fig. 4 电流跳闸特性 (S8V-CP0424, S8V-CP0824)



CHN 安装使用要求

- 安装/存储环境
 - 将产品储存在温度为-25至85°C，湿度为5至96%的环境下。
 - 采取充分的措施确保良好的散热，以增强产品的长期可靠性。安装产品，其周围会产生空气对流。在降额曲线区域内使用。有关详情，请参阅产品目录。
 - 如果水平间距小于15 mm，则只能组合和使用相同型号的产品。
 - 内部部件可能会劣化或损坏。请勿在超出降额曲线外的范围使用产品。
 - 请在湿度为5至96%的环境下使用产品。
 - 请勿在阳光直射的地方使用产品。
 - 请勿在液体、异物或腐蚀性气体可能侵入产品内部的场所使用。
 - 可能会引起触电，起火或产品损坏。
 - 严禁拆分、改造、修理本产品或触摸产品内部。
 - 请勿在易受冲击或振动的场所使用产品。特别是尽可能将产品安装在远离接触器或其他振动设备的位置。
 - 确保在产品两端安装端板 (PPF-M)。
 - 将产品安装在远离任何强高频噪音和电涌的地方。
 - 如果散热性能受损，则内部部件存在一定的劣化和损坏风险。请勿旋松产品上的螺丝。
- 设置/布线
 - 为防止配线材料冒烟或起火，请确认电线额定值并使用下表中所示的配线材料。
 - 请使用铜绞线或实芯线。
 - 请勿使用实心线连接电源输入端子。
 - 请使用额定温度大于75°C的电线。
 - 输入交叉接线可用于产品的输入侧。
 - 如果在N个产品上使用交叉接线，则输入端子可能会流入单个使用时的N倍电流。选择配线材料时，请将此项纳入考虑因素。
 - 确保电源输入端子每极的电流不超过35 A。
 - 当连接电源输入端子两极时，确保电线的长度和厚度相同，以实现良好的电流平衡。

推荐使用线径：

端子	推荐使用线径	
	(mm ²)	(AWG)
电源输入端子	0.25~6	24~10
输出端子，负输入端子，复位信号输入端子和报警输出端子	0.25~2.5	24~14

注：仅限使用铜导线。

推荐使用电线类型	套圈长度	推荐剥出长度	
		使用套圈时	不使用套圈时
0.25~1.5 mm ² /AWG24~16	8 mm	10 mm	10 mm
	10 mm	12 mm	10 mm
2~2.5 mm ² /AWG14	10 mm	12 mm	10 mm
	12 mm	14 mm	15 mm
6 mm ² /AWG10	12 mm	16 mm	15 mm

- 如果插入距离不足，可能会引起火灾或财产损失。接线时，完全牢固地插入配线材料。
- 可能发生轻微起火。确保正确连接输入和输出端子。
- 插入接线板或平头螺丝刀至释放孔时，请勿对端子板施加超过40 N的力。
- 请勿试图在释放孔上进行任何配线。
- 插入平头螺丝刀至释放孔时，请勿倾斜或扭曲螺丝刀。端子台可能会损坏。
- 以一定角度插入平头螺丝刀至释放孔。如果径直插入螺丝刀，端子台可能会损坏。
- 在将平头螺丝刀插入释放孔时，请勿使其掉落。
- 请勿弯曲电线使其超过自然弯曲半径，或用拉力拉伸电线。否则会导致电线断裂。
- 请勿将一根以上的电线插入各端子插入孔。
- 请勿预先焊接电线端部。否则会导致连接不良。
- 如果有振动、受冲击的可能，请使用带套圈的导线或绞线。
- 为起到散热目的，在通电前，请确认在配线时取下覆盖在产品上面的薄膜。
- 耐压实验
 - 始终短接所有产品端子，以便同时施加电压。
 - 电源输入端子和输出端子之间无绝缘。请勿在输入和输出之间进行介电强度测试或其他绝缘评估测试。
- 容许输入电压
 - 输入电压允许范围：20至30 VDC (S8V-CP0424和S8V-CP0824)
 - 20至28.8 VDC (S8V-CP0424S)
- S8V-CP0424S具备过压跳闸功能。如果输入电压超过28.8 VDC，所有的输出将跳闸。但是，该功能并不保证在所有情况下都能保护负载和内部零件。请使用额定范围内的输入电压。
- S8V-CP0424S可操作产生反向峰值电势负载的过电压跳闸。
- S8V-CP使用直流输入。请勿将交流电源连接至电源输入端子。

- 关于输入侧连接电源的选择
 - 根据连接到输入侧的电源的过流保护特性，可能会导致S8V-CP故障，或者从而引起跳闸。
 - 如果输入电源启动或停止过慢，电源的过电流保护特性可能会导致S8V-CP操作失败，或导致电压下降引起跳闸。

- 跳闸性能
 - 如需设置产品的额定输出电流，请务必完全理解Fig. 4所示的电流跳闸特性。
 - 当操作异常跳闸时，请务必排除原因，然后重置警报。
 - 当使用以恒定功率运行的负载时，关闭电源可能会引起电流跳闸。
 - 请勿重复跳闸和复位操作。可能导致内部部件劣化或损坏。
 - 跳闸性能取决于环境温度。请在降额曲线内使用产品 (参阅产品目录)。
 - 可能导致内部部件劣化或损坏。请勿在负载侧的浪涌电流或频繁发生过载状态的应用上使用产品。

- 连接S8V-CP
 - 按照Fig. 3说明布线。
 - 无法建立串联。例如将S8V-CP连接至另一个S8V-CP的输出端子。不要与其他输出并联。此外，不要在两个S8V-CP输出端子间建立并联。请务必参阅产品目录，以获取串联和并联的详细信息。

- 额定输出电流选择开关
 - 可能会损坏额定输出电流选择开关。施加力切勿超出要求范围。

- 复位信号输入 (RST)
 - 在电流跳闸 (激活复位) 状态下打开所有输出的操作称为复位。所有输出端子都可通过外部输入复位。
 - 使用此功能前，请务必参阅产品目录。
 - 输入电压：最大30 VDC
 - 输入电阻：22 kΩ

- 报警信号输出 (ALM1/ALM2)
 - 如果任发生任何输出跳闸现象，关闭MOS FET继电器。信号输出由MOS FET继电器组成，因此没有电极。
 - 输入电压：最大30 VDC
 - 输入电流：最大50 mA
 - 开启时的剩余电压：最大2 V
 - 关闭时漏电流：最大0.1 mA
 - 报警信号输出未配备内部限流电路，因此确保流向报警信号输出端子的电流不超过50 mA。
 - 布线后，请务必确认报警信号输出是否正确。

- 输出状态
 - 每个输出的状态可以通过指示灯或报警信号输出识别。
 - 关闭电源时，保存每个输出的状态。再次打开电源时，状态转换至初始化后的保存状态。默认情况下，所有输出都设置为输出开启状态。

指示灯	报警信号输出	输出	状态名称	通过按钮开关进行状态转换	通过复位信号输入进行状态转换
绿色	关闭	关闭	启动	---	---
黄色	开启	开启	输出开启	手动输出关闭	---
红色	开启	开启	过电流 *1	手动输出关闭	---
红色	开启	关闭	手动输出关闭	输出开启	---
红色	闪烁	关闭	电流跳闸 (禁用复位) *2	---	---
黄色	闪烁	关闭	电流跳闸 (激活复位)	手动输出关闭	输出开启 (当正脉冲大于0.5s，发生转变) *5
红色	快速闪烁	关闭	过压跳闸 *3 内部错误检测 *4	---	---

- 根据电流跳闸特性，每个输出自动转换到电流跳闸 (禁用复位) 状态。
- 在500 ms至20 s期间，保持电流跳闸 (禁用复位) 状态，以免内部部件过热。此后，自动转换至电流跳闸 (激活复位) 状态。
- 仅限S8V-CP0424S。
- 如果内部保险丝熔断，或者发生内部存储器错误，输出将被断开。
- 当操作异常跳闸时，始终首先排除原因，然后重置警报。

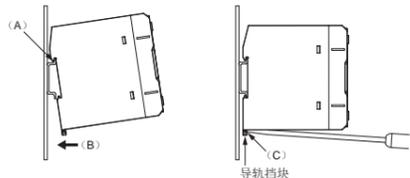
- 有关详情，请参阅产品目录。

CHN 正确的使用方法

- 连接备用设备
 - 使用备用设备 (如欧姆龙S8T系列设备) 时，请遵守以下注意事项。
 - 连接备用设备至S8V-CP输出时，备用电流通过内部电路流向另一个输出，同时，内部部件可能发生降级或损坏。当与备用设备一同使用时，请确保将其连接至S8V-CP的电源输入端子。
 - 如将备用设备连接至S8V-CP输入端子，由于消耗内部电源，备用时间将比平时短。使用备用设备时，请务必确认备用时间。

- DIN导轨安装
 - S8V-CP0424/S8V-CP0424S
 - 如需将产品安装至DIN导轨，请拉下导轨挡块，直到咔嚓一声打开，将产品 (A) 钩在DIN导轨上，按方向 (B) 按压产品，然后向上推导轨挡块，锁定产品。

- S8V-CP0824
 - 如需安装至DIN导轨，将产品 (A) 钩在DIN导轨上，按方向 (B) 按压产品。
 - 如需拆卸垫块，用平头螺丝刀拉下 (C)，并拉出垫块。



- 连接到Push-In Plus端子台
 - 将带套圈的导线与实芯线连接
 - 将实芯线或套圈直插入接线板，直至末端碰到接线板。
 - 如果导线过细而难以连接，请以与连接双绞线相同的方式使用平头螺丝刀。
- 连接实芯线
 - 使用以下步骤将导线连接至接线板：
 - 1. 以一定角度握住平头螺丝刀并将其插入释放孔。此角度应为10°至15°之间。如果正确插入了平头螺丝刀，您将感觉到释放孔中的弹簧。
 - 2. 用平头螺丝刀平直插入释放孔，并将配线插入端子孔直至其接触端子台。插入配线之前，务必将拧紧。
 - 3. 从释放孔中移除平头螺丝刀。
- 检查连接
 - 插入后，轻拉导线，确保其不会脱离且导线牢固固定在接线板上。
 - 如果使用推荐的套圈，则部分导线会在将套圈插入端子台后裸露，但仍可保证产品绝缘距离。

- 从Push-In Plus端子台下使用以下步骤将导线从接线板拆下：
 - 1. 以一定角度握住平头螺丝刀并将其插入释放孔。
 - 2. 用平头螺丝刀平直插入释放孔，将导线从端子插入孔中拆下。
 - 3. 从释放孔中移除平头螺丝刀。

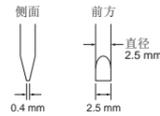
推荐平头螺丝刀

使用平头螺丝刀连接和拆下导线。使用右图所示的平头螺丝刀。

型号	制造商
ESD 0.40 x 2.5	Wera
SZS 0.4 x 2.5	Phoenix Contact
SZF 0.4 x 2.5 *	Phoenix Contact
0.4 x 2.5 x 75 302	Wiha
AEF 2.5 x 75	FACOM
210-719	WAGO
SDIS 0.4 x 2.5 x 75	Weidmüller
9900 (2.5 x 75)	VESSEL

注：SZF 0.4 x 2.5 (Phoenix Contact制造) 可作为欧姆龙独家采购型号 (XW4Z-00B) 订购。

- 有关详情，请参阅产品目录。



CHN 安全标准

- 污染等级
 - 在2级污染环境中使用。
- 评级

	S8V-CP0424	S8V-CP0424S	S8V-CP0824
额定输入电压	24 VDC		
额定输出电流	2 A/3 A/4 A/ 6 A/8 A/10 A	3.8 A (每次输出最大值： 100 W，每个限制等级为二级)	2 A/3 A/4 A/ 6 A/8 A/10 A
- 最大总电流

运行环境	总电流		
	S8V-CP0424	S8V-CP0424S	S8V-CP0824
40°C	40 A	15.2 A	70 A
50°C	35 A	15.2 A	70 A
60°C	25 A	15.2 A	50 A
70°C	20 A	15.2 A	40 A

根据UL508。

CHN 使用时的注意事项

在客户的应用中，欧姆龙不负责产品与任何客户端产品所涉及的规格、规范和标准保持一致性。请务必考虑本产品对于所应用的系统、机器和设备间的适用性。使用时请注意并遵守本产品的禁止事项。

在没有确认整个系统设计时所考虑到的风险，以及没有确认在设备和系统中该欧姆龙产品的额定使用条件和正确安装条件的情况下，禁止将本产品应用于对人身及财产存在严重危险的情况。

详见产品规格书中保证及免责声明内容。

CHN 联系方式

Contact address	
OMRON Corporation Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto, 600-8530 Japan	
OMRON Europe B.V. Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands	
技术咨询	
欧姆龙自动化 (中国) 有限公司 地址: 中国上海市浦东新区银城中路200号中银大厦2211室 电话: (86)21-5307-2222	
技术咨询热线	
400-820-4535 网址: http://www.la.omron.com.cn	
联系方式	
台湾欧姆龙股份有限公司 (台北) 电话: 886-2-27153331	欧姆龙亚洲有限公司 (香港) 电话: 852-23753827
台湾欧姆龙股份有限公司桃园营业所 电话: 886-3-3554463	台湾欧姆龙股份有限公司台南营业所 电话: 886-6-2903797
台湾欧姆龙股份有限公司台中营业所 电话: 886-4-23250834	

OMRON MODEL S8V-CP DC Electronic Circuit Protector

DE BEDIENUNGSANLEITUNG IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8V-CP. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden...

Grazie per aver acquistato l'S8V-CP. Nel presente Manuale di istruzioni vengono descritte le funzioni, le prestazioni e i metodi applicativi necessari per l'uso di S8V-CP.

OMRON Corporation SHIOKOJI HORIKAWA, Shimogyo-Ku, Kyoto, 600-8530 Japan

DE Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis miderschweren Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

Warnhinweise

- Wenn ein Kabel abgezogen wird, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen. Führen Sie den Vordraht bzw. die Aderendhülse gerade in die Klemmenleiste ein, bis das Ende die Klemmenleiste berührt.
Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Das Produkt nicht im eingeschalteten Zustand und nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berühren.

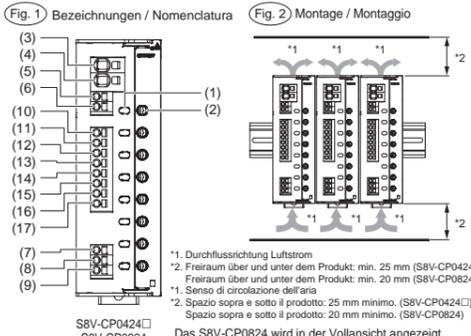
IT Legenda simboli di sicurezza

ATTENZIONE Questo avviso caratterizza le informazioni il cui mancato rispetto può causare ferite leggere o relativamente gravi, danni al prodotto o difetti di funzionamento.

Note di sicurezza

- Se un cavo è scollegato, possono verificarsi scosse elettriche. Inserire il filo massiccio o i puntali dritti nella morsetteria fino a quando l'estremità non tocca la morsetteria.
L'elevata temperatura delle superfici potrebbe causare ustioni. Non toccare il prodotto durante il funzionamento e immediatamente dopo lo spegnimento.

DE Bezeichnungen IT Nomenclatura



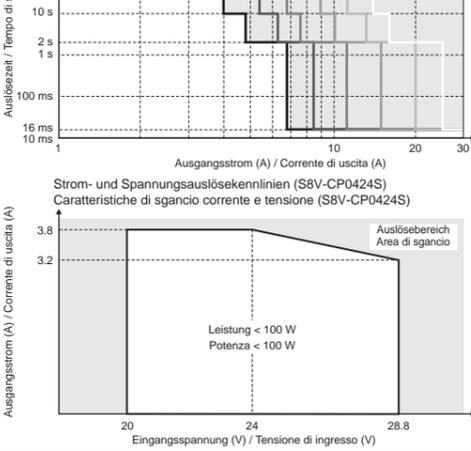
DE Bezeichnungen IT Nomenclatura

- (1) Druckknopf (ON/OFF/RESET) mit Anzeige
(2) Nennausgangstrom-Wahlschalter *1
(3), (4) Stromeingangsklemme (+V1, +V2)
(5), (6) Negative Eingangsklemme (-V1, -V2)
(7) Rückstellsignal-Eingangsklemme (RST)
(8), (9) Alarmsignaleingänge (ALM1/ALM2)
(10) bis (17) Ausgangsklemme (+V01 bis +V08) *2

IT Precauzioni per l'utilizzo in condizioni di sicurezza

- Ambiente di installazione/stoccaggio
Costo: il prodotto a una temperatura compresa tra -25 e 85°C e un'umidità compresa tra il 5 e il 96%.
Per il montaggio, seguire le istruzioni in Fig. 2.
Adottare misure appropriate per garantire un'adeguata dissipazione del calore al fine di aumentare l'affidabilità del prodotto.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto



IT Standard di sicurezza

- Grado di inquinamento
Uso in ambienti con grado di inquinamento 2.
Valori nominali

Table with 3 columns: Tensione di ingresso nominale, Corrente di uscita nominale, Correnti totali massime. Rows for different models and their ratings.

Table with 3 columns: Ambiente d'esercizio, Corrente totale, Corrente di uscita. Rows for different models and their operating conditions.

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuno standard, codice o regolamento da applicare all'utilizzo dell'alimentatore con altri prodotti.

IT Indirizzi di riferimento

ITALY OMRON ELECTRONICS S.P.A. Phone : 39-02-32681 Fax : 39-02-3268282

DE Sicherheitsmaßnahmen

- Installations-/Lagerumgebung
Legen Sie das Produkt bei einer Temperatur von -25 bis 85°C und einer Feuchtigkeit von 5 bis 96%.
Für die Montage befolgen Sie die Anweisungen in Fig. 2.
Ergreifen Sie angemessene Maßnahmen zur Gewährleistung der ordnungsgemäßen Wärmeableitung...

Verdrängung
Um Rauchentwicklung und Entflammung der Verdrängungsmaterialien zu verhindern, beachten Sie die Leistungsangaben und verwenden Sie in der folgenden Tabelle angegebene Verdrängungsmaterialien.

Table with 3 columns: Empfohlener Kabeltyp, Länge der Aderendhülse, Verwendete Aderendhülse / Nicht verwendete Aderendhülse. Rows for different cable types and lengths.

Spannungsfestigkeitprüfung
Schließen Sie immer alle Klemmen des Produkts kurz, damit die Spannung gleichzeitig anliegt.
Zwischen der Stromeingangsklemme und der Ausgangsklemme besteht keine Isolierung.

Eingangsspannungstoleranz
Zulässiger Eingangsspannungsbereich: 20 bis 30 VDC (S8V-CP0424 und S8V-CP0824) 20 bis 28,8 VDC (S8V-CP0424S)

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Auslösung
Um den Nennausgangstrom für das Produkt einzustellen, vergewissern Sie sich, dass Sie die in Fig. 4 gezeigten Stromauslösekennlinien umfassend verstehen.

Auswahl der Eingangsspannungsversorgung
Abhängig von den Überstromschutzzeitschleichen des eingangsseitig angeschlossenen Netzzeils kann es zu einem Ausfall des S8V-CP oder gelegentlich zu einem Spannungsabfall kommen.

Nennausgangstrom-Wahlschalter
Der Nennausgangstrom-Wahlschalter kann möglicherweise beschädigt werden. Wenden Sie nicht mehr als die erforderliche Kraft an.

Rückstellsignaleingänge (RST)
Das Einschalten aller Ausgänge während des Stromauslösezustands (Aktivieren zum Zurücksetzen) wird als Rückstellung (Reset) bezeichnet. Alle Ausgangsklemmen können durch einen externen Eingang zurückgesetzt werden.

Alarmsignaleingänge (ALM1/ALM2)
Wird einer der Ausgänge ausgelöst, wird das MOS FET-Relais ausgeschaltet. Der Signalausgang des Rückstellsignals (RST) wird durch den Alarmeingang zurückgesetzt.

Ausgangsauslösung
Der Status eines jeden Ausganges kann durch den Anzeige- oder Alarmsignalausgang identifiziert werden. Der Status eines jeden Ausganges wird gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Überprüfung der Verbindungen
Nach dem Einsetzen ziehen Sie vorsichtig am Draht, um sicherzustellen, dass er sich nicht löst und der Draht sicher an der Klemmenleiste befestigt ist.

Entfernen von Drähten aus einer Push-In-Plus-Klemmenleiste
Gehen Sie wie folgt vor, um Kabel von der Klemmenleiste zu entfernen:

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

Empfohlener Schrittschraubendreher
Verwenden Sie einen Schrittschraubendreher, um Kabel anzuschließen und zu entfernen.

OMRON

MODEL S8V-CP DC Electronic Circuit Protector

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du S8V-CP. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation. Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation du S8V-CP.

- Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit chargé de sa manipulation.
- Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer d'avoir bien compris le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

Gardez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence pendant l'utilisation.

Gracias por comprar el S8V-CP. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para utilizar el S8V-CP. Respete las siguientes precauciones cuando utilice el S8V-CP.

- Asegúrese que la persona que utiliza el S8V-CP sea un especialista con los conocimientos de electricidad necesarios.
- Lea este manual de instrucciones y asegúrese de entender el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.

Conservar este manual de instrucciones a mano y consultarlo mientras utilice el producto.

OMRON Corporation
SHIOKOJI HORIKAWA, Shimogyo-Ku, Kyoto, 600-8530 Japan
©All Rights Reserved

FR Guide des symboles d'avertissement

PRÉCAUTION Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégât matériel ou des anomalies de fonctionnement.

• Indications de sécurité

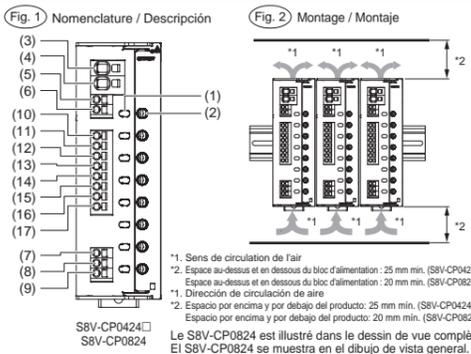
- Si un fil est déconnecté, cela peut entraîner une décharge électrique. Insérez le fil rigide ou l'embout de câblage tout droit dans le bornier jusqu'à ce que l'extrémité soit en contact avec le bornier.
- Risque occasionnel d'une légère brûlure. Ne touchez pas au produit lorsqu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.
- Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne laissez pas entrer des morceaux de métal, des conducteurs, des chutes ou des copeaux générés lors du montage.
- Le produit sera endommagé. Respectez bien la polarité des bornes d'alimentation électrique.
- Un incendie ou une panne du produit peut survenir. La tension ne doit pas dépasser la tension d'entrée autorisée.
- Une sortie inattendue peut survenir. Faites attention de ne pas appuyer accidentellement sur le bouton-poussoir en mode de désactivation manuelle de la sortie.

ES Guía de símbolos de advertencia

PRECAUCIÓN Indica información que, de no ser respetada, podría provocar heridas leves o graves, daños a la propiedad o fallos de funcionamiento.

• Símbolos de advertencia

- Si hubiera un hilo desconectado, se podría producir una descarga eléctrica. Inserte el cable sólido o el casquillo directamente en el bloque de terminales hasta que el extremo toque el bloque de terminales.
- La superficie muy caliente puede provocar quemaduras. No toque el producto con la alimentación conectada ni inmediatamente después de desconectarla.
- Existe un riesgo ocasional de descargas eléctricas, incendio o fallo del producto. No deje entrar trozos de metal, conductores, chatarras de cables o virutas generados durante el proceso de montaje en el aparato.
- El producto resultará dañado. Conecte correctamente la polaridad de los terminales de entrada de alimentación.
- Existe un riesgo ocasional de incendio o fallo del producto. No aplique voltajes que superen el rango de voltaje de entrada permitido.
- Existe riesgo ocasional de salida inesperada. Sea suficientemente cuidadoso para no pulsar accidentalmente el botón pulsador de entrada durante el estado de Salida desactivada manualmente.



FR Nomenclature

- (1) Bouton-poussoir (ON/OFF/RESET) (7) Borne d'entrée du signal de réinitialisation (RST) avec témoin (8) Borne de sortie de l'alarme (ALM1/ALM2)
- (2) Sélecteur de courant de sortie nominal *1 (10) à (17) Borne de sortie (+VO1 +VO2) *2
- (3) (4) Borne d'alimentation électrique (+V1, +V2) *1. Seul le modèle S8V-CP0424S.
- (5), (6) Borne d'entrée négative (-V1, -V2) *2. (14) à (17) uniquement pour le modèle S8V-CP0824.

ES Descripción

- (1) Botón pulsador (ON/OFF/RESET) con indicador (7) Terminal de entrada de señal de reiniciación (RST) con indicador (8) Borne de salida de alarma (ALM1/ALM2)
- (2) Comutador selector de corriente de salida nominal *1 (10) a (17) Terminal de salida (+VO1 +VO2) *2
- (3), (4) Terminal de entrada de alimentación (+V1, +V2) *1. Excluyendo el S8V-CP0424S.
- (5), (6) Terminal de entrada negativo (-V1, -V2) *2. (14) a (17) existen únicamente en el S8V-CP0824.

Fig. 3 Exemple de connexion / Ejemplo de conexión

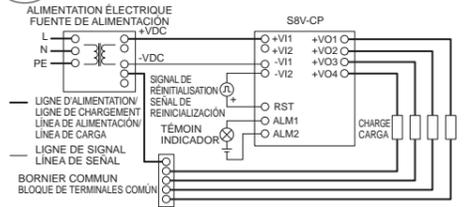
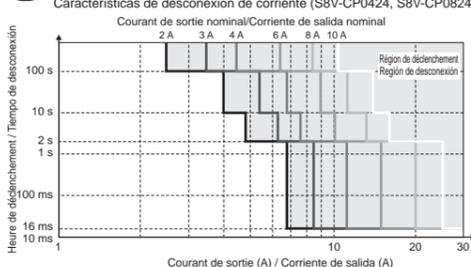
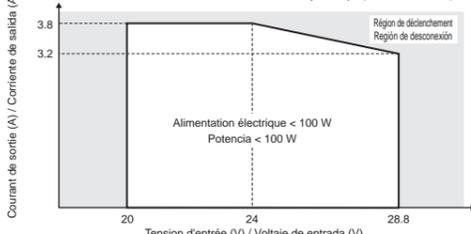


Fig. 4 Caractéristiques de déclenchement d'intensité (S8V-CP0424, S8V-CP0824)



Caractéristiques de déclenchement d'intensité et de tension (S8V-CP0424S)



Caractéristiques de désconnexion de courant et de tension (S8V-CP0424S)



FR Précautions pour une utilisation en toute sécurité

- Lieu d'installation/stockage**
 - Rangiez le produit dans un lieu où la température ambiante est comprise entre -25 et 85°C et où l'humidité relative est de 5 à 96%.
 - Suivez les consignes de montage de la Fig. 2.
 - Prenez les mesures adéquates pour garantir une dissipation thermique appropriée afin d'augmenter la fiabilité à long terme du produit. Montez le produit de manière à créer un mouvement de convection d'air autour. Utilisez le produit dans des zones avec des courbes de réduction de puissance. Reportez-vous au catalogue de produits pour plus de détails.
 - Seuls des produits du même modèle peuvent être associés. Ils ne peuvent être utilisés que si la séparation horizontale est de moins de 15 mm.
 - Les éléments internes peuvent occasionnellement être détériorés ou endommagés. N'utilisez pas le produit dans des zones en dehors des courbes de réduction de puissance.
 - Utilisez le produit dans un lieu où l'humidité relative est comprise entre 5 et 96%.
 - N'utilisez pas le produit dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil.
 - N'utilisez pas le produit dans des lieux où des liquides, des corps étrangers ou des gaz corrosifs peuvent pénétrer à l'intérieur du produit.
 - Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit. De même, ne touchez pas à l'intérieur du produit.
 - N'utilisez pas le produit dans des lieux soumis à des chocs ou des vibrations. Installez notamment le produit aussi loin que possible des terminaux de l'installation, d'un appareil qui soit une source de vibrations. Veillez à installer des plaques d'extrémité (FPF-M) aux deux extrémités du produit.
 - Installez également le produit à l'écart de toute source de surtension et de forts parasites à haute fréquence.
 - Il existe un léger risque d'endommagement ou de destruction des composants internes en cas de démontage de la disjoncteur thermique. Ne desserrez pas les vis du bloc d'alimentation.

- Disposition/câblage**
 - Pour éviter que les matériaux de câblage produisent de la fumée ou s'enflamment, vérifiez les caractéristiques nominales des fils et utilisez les matériaux de câblage indiqués dans le tableau ci-dessous.
 - Utilisez des fils multibrins ou rigides en cuivre.
 - N'utilisez pas de fils rigides au niveau de la borne d'alimentation électrique.
 - N'utilisez pas de fils résistants à des températures 75°C.
 - Le câblage de croisement d'entrée peut être utilisé pour le côté d'entrée du produit.
 - Si vous utilisez un câblage de croisement pour un nombre N de produits, un courant correspondant à N fois le courant d'entrée indépendante peut traverser les bornes d'entrée. Prenez cet élément en compte lorsque vous sélectionnez le matériau de câblage.
 - Si vous utilisez un câblage de croisement pour un nombre N de produits, un courant correspondant à N fois le courant d'entrée indépendante peut traverser les bornes d'entrée. Prenez cet élément en compte lorsque vous sélectionnez le matériau de câblage.
 - Veillez à ce que le courant de la borne d'alimentation électrique ne dépasse pas 35 A par pôle.
 - Lors de la connexion d'un câble, assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie soient à la longueur et l'épaisseur des fils soient les mêmes pour une circulation équilibrée du courant.

Fill recommandé :

Borne	Fill recommandé (mm²)	(AWG)
Borne d'alimentation électrique	0,25 à 6	24 à 10
Borne de sortie, borne d'entrée négative, borne d'entrée du signal de réinitialisation et borne de sortie de l'alarme	0,25 à 2,5	24 à 14

Remarque : utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.

Type de fil recommandé	Longueur des embouts de câblage	Longueur de dénudage recommandée
0,25 à 1,5 mm²/24 à 16 AWG	8 mm	10 mm
2 à 2,5 mm²/14 AWG	10 mm	12 mm
4 mm²/12 AWG	12 mm	10 mm
6 mm²/10 AWG	12 mm	15 mm
		10 mm

- Des dommages matériels peuvent survenir en raison d'un incendie si la distance d'insertion n'est pas suffisante. Lors du câblage, insérez complètement le matériau de câblage.
- Risque éventuel d'un petit feu. Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont connectées correctement.
- N'appliquez pas une force supérieure à 40 N sur le bornier lors de l'insertion du câblage ou d'un tournevis plat dans l'orifice de libération.
- Ne recordez rien aux orifices de libération.
- N'inclinez pas ou ne touchez pas le tournevis plat lorsqu'il est inséré dans l'orifice de libération d'un bornier. Le bornier pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas un fil au-delà de son rayon de courbure naturel et ne tirez pas sur le fil avec une force excessive. Cela pourrait entraîner la rupture des fils.
- N'insérez pas plus d'un fil dans chaque orifice d'insertion de borne.
- N'insérez pas les pièces internes dans le bornier et ne touchez pas à une connexion correcte.
- Si l'unité rigide est soumise à des vibrations ou à des chocs, utilisez des fils avec des embouts de câblage ou des fils multibrins.
- Pour permettre à la chaleur de se dissiper, enlevez toujours la feuille recouvrant le produit lors du câblage avant de le mettre sous tension.

- Test de rigidité diélectrique**
 - Ces dommages matériels peuvent survenir si les bornes du produit de manière à ce que la tension soit appliquée en même temps.
 - Il n'y a pas d'isolation entre la borne d'alimentation électrique et la borne de sortie. Ne procédez pas à des tests de rigidité diélectrique ou d'autres tests de vérification d'isolation entre les entrées et les sorties.

• Tolérance de tension d'entrée

Plage autorisée pour la tension d'entrée : 20 à 30 V c.c. (S8V-CP0424 et S8V-CP0824)

- Le S8V-CP0424S dispose d'une fonction de protection contre la surtension. Toutes les sorties se déclenchent si la tension d'entrée dépasse 28,8 V c.c. Cette fonction ne protège cependant pas toujours les charges et les pièces internes de la haute tension. Utilisez une tension d'entrée conforme à la plage nominale.
- Le S8V-CP0424S peut déclencher la protection contre la surtension pour des charges qui génèrent une force électromotrice à pic inversé.
- Le S8V-CP utilise l'entrée c.c. Ne connectez pas une source d'alimentation c.a. à la borne d'alimentation électrique.

• Sélection de l'alimentation d'entrée

Cela dépend des caractéristiques de protection contre la surtension de l'alimentation raccordée au côté entrée, il peut arriver que le fonctionnement du S8V-CP ne fonctionne pas ou qu'un déclenchement par chute de tension soit occasionnel.

- Si l'alimentation électrique d'entrée démonte ou s'arrête trop lentement, les caractéristiques de protection contre la surtension de l'alimentation électrique peuvent entraîner une panne du S8V-CP ou un déclenchement causé par la baisse de tension.

• Performances de déclenchement

Pour définir le courant de sortie nominal du produit, veillez à bien comprendre les caractéristiques de déclenchement d'intensité de la Fig. 4.

- Commencez toujours par supprimer la cause de la sortie, réinitialisez ensuite l'alarme lors du déclenchement anormal.
- Lors de l'utilisation d'une charge qui fonctionne avec une alimentation constante, il est possible qu'il y ait un déclenchement d'intensité lors de la mise hors tension.
- Ne procédez pas à des opérations de déclenchement et de réinitialisation plus que nécessaire. Cela pourrait détériorer ou endommager des pièces internes.
- Les performances de déclenchement varient en fonction de la température de fonctionnement ambiante. Utilisez le produit conformément à la courbe de réduction de puissance (reportez-vous au catalogue de produits).
- Des pièces internes peuvent être détériorées. N'utilisez pas le produit pour des applications avec un courant nominal d'appel fréquent ou une surcharge à l'extrémité de charge.

• Connexion du S8V-CP

Suivez les consignes de câblage de la Fig. 3.

Les connexions en série, telles que la connexion d'un S8V-CP à la borne de sortie d'un autre S8V-CP, ne peuvent être établies.

N'établissez pas une connexion en parallèle avec les bornes de sortie de deux S8V-CP.

Veillez à consulter le catalogue de produits pour plus de détails sur les connexions en série et en parallèle.

ES Precauciones para uso seguro

- Entorno de instalación/almacén**
 - Almacene el producto a una temperatura ambiente de -25 a 85°C y una humedad del aire del 5 al 96%.
 - Siga las instrucciones de la Fig. 2 para el montaje.
 - Tome las medidas adecuadas para asegurar la disipación correcta del calor para incrementar la fiabilidad del producto a largo plazo. Monte el producto de modo que se produzca convección de aire alrededor del mismo. Utilice el producto dentro de las curvas de régimen. Vea el catálogo de productos para obtener más información.
 - Únicamente se podrán combinar y utilizar productos del mismo modelo si la separación horizontal fuera inferior a 15 mm.
 - Los componentes internos pueden en algunos casos deteriorarse o romperse. No utilice el producto en zonas fuera de las curvas de régimen.
 - Utilice el producto con una humedad situada entre el 5 y el 96%.
 - No utilice el producto en lugares expuestos a la luz solar directa.
 - No utilice el producto en lugares en los que pudieran entrar líquidos, sustancias extrañas o gases corrosivos al interior del mismo.
 - Existe un riesgo ocasional de descargas eléctricas, incendio o fallo del producto.
 - No desmonte, modifique ni repare el producto; no toque sus piezas internas.
 - No existe una posibilidad de que la unidad esté sometida a vibraciones o impactos. Use los cascos o hnos trenzados.
 - No intente conectar nada a los orificios de sujeción.
 - Asegúrese de montar las placas finales (FPF-M) en ambos extremos del producto.
 - Instale el producto alejado de cualquier fuente de ruidos de alta frecuencia fuertes y de sobretensiones.
 - Las piezas internas podrían deteriorarse y romperse debido a radiación de calor adversa. No afloje los tornillos del producto.

• Cableado / Instalación

- Para evitar la inflamación o el humo en los materiales de cables, confirme las calificaciones de cables y utilice los materiales de cableado que se proporcionan en la siguiente tabla.
- Utilice cable de cobre trenzado o cable sólido.
- No utilice cable sólido en el terminal de salida de alimentación.
- Utilizar cables que soporten mínimo 75°C.
- Podrá utilizarse cableado cruzado para el lado de entrada del producto.
- Si utiliza cableado cruzado para un número N de productos, podría fluir una corriente que sea N veces el corriente de una unidad independiente a los terminales de salida. Tenga esto en cuenta al seleccionar los materiales de cableado.
- Asegúrese de que el corriente del terminal de entrada de alimentación no sea superior a 35 A por polo.
- No conecte los dos polos de los terminales de salida de alimentación. Asegúrese de que la longitud y el grosor de los cables sean iguales para permitir flujos de corriente perfectamente balanceados.

• Cable recomendado:

Terminal	Cable recomendado (mm²)	(AWG)
Terminal de entrada de alimentación	0,25 a 6	24 a 10
Terminal de salida, Terminal de entrada negativo, Terminal de entrada de señal de reiniciación y Terminal de salida de alarma	0,25 a 2,5	24 a 14

Nota: utilice conductores de cobre únicamente de sujeción.

Longitud de pelado

Tipo de cable recomendado	Longitud de los casquillos	Casquillos utilizados	Casquillos no utilizados
0,25 a 1,5 mm²/AWG24 a 16	8 mm	10 mm	10 mm
2 a 2,5 mm²/AWG14	10 mm	12 mm	10 mm
4 mm²/AWG12	12 mm	10 mm	15 mm
6 mm²/AWG10	12 mm	16 mm	15 mm

- Podrían producirse ocasionalmente daños materiales por incendio si la distancia de inserción no fuera suficiente. Cuando realice el cableado, inserte el cableado de modo seguro hasta el fondo.
- Podrían producirse incendios internos. Asegúrese de que los terminales de salida y salida estén conectados correctamente.
- No aplique una fuerza superior a 40 N al bloque de terminales cuando inserte el cableado o cuando inserte un destornillador de punta plana en el orificio de sujeción.
- No intente conectar nada a los orificios de sujeción.
- Cuando inserte un destornillador de punta plana en un orificio de sujeción, no incline ni tuerza el destornillador. El bloque de terminales podría dañarse.
- Introduzca el destornillador de punta plana en los orificios de sujeción con un determinado ángulo. El bloque de terminales podría dañarse si el destornillador se introduce recto.
- No permita que el destornillador de punta plana se caiga mientras lo sujetan en un orificio de sujeción.
- No doble un cable más allá de su radio natural o fuerce un hilo ni tire de él con excesiva fuerza.
- Si lo hace, se podría romper.
- No introduzca más de un cable en el orificio de inserción del terminal.
- No suelde de antemano los extremos de los cables. Si lo hace, no se podrá realizar la conexión correctamente.
- Existe una posibilidad de que la unidad esté sometida a vibraciones o impactos. Use los cascos o hnos trenzados.
- Para permitir que se disipe el calor, retire siempre la hoja que cubre el producto para el cableado, antes de conectar la alimentación.

• Prueba de rigidez dieléctrica

Cortocircuite siempre todos los terminales del producto de modo que el voltaje se aplique al mismo tiempo. No hay aislamiento entre el terminal de entrada de alimentación y el terminal de salida. No realice pruebas de rigidez dieléctrica u otras pruebas de evaluación del aislamiento entre las entradas y salidas.

• Tolerancia del voltaje de entrada

Rango permitido de voltaje de entrada: 20 a 30 V CC (S8V-CP0424 y S8V-CP0824)

20 a 28,8 V CC (S8V-CP0424S)

- El S8V-CP0424S proporciona una función de desconexión por voltaje excesivo. Todas las salidas se desconectarán si el voltaje de entrada supera los 28,8 V. Sin embargo, esta función no protege cargas y piezas internas frente a voltajes altos en todos los casos. Utilice un voltaje de entrada dentro del rango nominal.
- El S8V-CP0424S podría activar la desconexión por sobrevoltaje para cargas que generen fuerza electromotriz pico.
- El S8V-CP funciona con entrada de CC. No conecte alimentación de CA al terminal de entrada de alimentación.

• Selección de fuente de alimentación de entrada

Dependiendo de las características de protección contra sobrecorriente de la fuente de alimentación conectada al lado de entrada, puede ocasionar la falla del funcionamiento del S8V-CP o el disparo ocasionado por caída de voltaje.

- Si la fuente de alimentación de entrada se inicia o se detiene con demasiada lentitud, las características de protección frente a sobrecorriente de la fuente de alimentación podrían causar el fallo del funcionamiento del S8V-CP o la desconexión por caída de voltaje.

• Rendimiento de la desconexión

Para establecer la corriente de salida nominal del producto, asegúrese de que entienda perfectamente las características de desconexión de corriente mostradas en la Fig. 4.

- Elimine siempre la causa de la salida en primer lugar y luego reinicie la alarma cuando se active la desconexión anómala.
- Cuando utilice una carga que funcione con alimentación constante, la corriente podría desconectarse al apagar la alimentación.
- No repita las operaciones de desconexión y de reiniciación más de lo necesario. Las piezas internas podrían deteriorarse o dañarse.
- El rendimiento de la desconexión depende de la temperatura ambiente de funcionamiento. Utilice el producto dentro de la curva de régimen (véase el catálogo de productos).
- Las piezas internas podrían deteriorarse o romperse. No utilice el producto para aplicaciones con entrada brusca de corriente frecuente o sobrecarga en el extremo de carga.

• Conexión del S8V-CP

Siga las instrucciones de la Fig. 3 para el cableado.

No podrán establecerse conexiones en serie como, por ejemplo, conectar un S8V-CP al terminal de salida de otro S8V-CP.

No establezca una conexión en paralelo con otras salidas. Tampoco establezca una conexión en paralelo entre los terminales de salida de dos S8V-CP.

Asegúrese de comprobar el catálogo de productos para obtener una información detallada sobre las conexiones en serie y en paralelo.

- Sélecteur de courant de sortie nominal**
 - Le sélecteur de courant de sortie nominal peut être endommagé. N'appliquez pas une force supérieure à la force requise.
- Entrée du signal de réinitialisation (RST)**
 - L'activation de toutes les sorties lors d'un déclenchement d'intensité (activation pour la réinitialisation) est appelée une réinitialisation. Les bornes de sortie peuvent être réinitialisées par une entrée externe. Veuillez à consulter le catalogue de produits avant d'utiliser cette fonction.
 - Tension d'entrée : 30 V c.c. max.
 - Impédance d'entrée : 22kΩ

- Sortie du signal d'alarme (ALM1/ALM2)**
 - Si l'une des sorties se déclenche, le relais MOS FET est désactivé. La sortie de signal comprend les sorties de réinitialisation. Les bornes de sortie peuvent être réinitialisées par une entrée externe. Veuillez à consulter le catalogue de produits avant d'utiliser cette fonction.
 - Tension d'entrée : 30 V c.c. max.
 - Courant d'entrée : 50 mA max.
 - Tension résiduelle lorsque sous tension : 2 V max.
 - Courant de fuite lorsque hors tension : 0,1 mA max.
 - La sortie du signal d'alarme n'est pas équipée d'un circuit de limitation de courant interne. Vous devez veiller à ce que le courant au niveau des bornes de sortie du signal d'alarme ne dépasse pas 50 mA.
 - Vérifiez que les sorties du signal d'alarme fonctionnent normalement une fois le câblage effectué.

• Statut de sortie

Le statut de chaque sortie peut être identifié à l'aide du témoin ou de la sortie du signal d'alarme. Le statut de chaque sortie est enregistré lors de la mise hors tension. Lors de la remise sous tension, le statut enregistré après l'initialisation est rétabli.

Témoin	Sortie du signal d'alarme	Sortie	Nom du statut	Transition du statut à l'aide du bouton-poussoir	Transition du statut à l'aide de l'entrée du signal de réinitialisation
Couleur	Statut	ARRÊT	ARRÊT	Initialement	---
Vert	MARCHE	MARCHE	MARCHE	Activation de la sortie	Désactivation manuelle de la sortie
Jaune	MARCHE	MARCHE	MARCHE	Surintensité *1	Désactivation manuelle de la sortie
Rouge	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	Désactivation manuelle de la sortie	Activation de la sortie
Rouge	Disjoncteur	ARRÊT	ARRÊT	Déclenchement d'intensité (activation pour la réinitialisation) *2	---
Jaune	Disjoncteur	ARRÊT	ARRÊT	Déclenchement d'intensité (activation pour la réinitialisation)	Activation de la sortie (transition en raison d'une impulsion positive de plus de 0,5 V *3)
Rouge	Disjoncteur	ARRÊT	ARRÊT	Déclenchement de surtension *3	---

- Chaque sortie passe automatiquement en mode de déclenchement d'intensité (désactivation pour la réinitialisation) en fonction des caractéristiques de déclenchement d'intensité.
- Le statut de déclenchement d'intensité (désactivation pour la réinitialisation) est maintenu pendant 500 ms à 20 s de manière à protéger les pièces internes de la chaleur.
- Le statut de déclenchement d'intensité (activation pour la réinitialisation) est ensuite automatiquement activé.
- Modèle S8V-CP0424S uniquement.
- La sortie est déconnectée si un fusible interne grille ou en cas d'erreur de la mémoire interne.
- Commencez toujours par supprimer la cause de la sortie, réinitialisez ensuite l'alarme lors du déclenchement anormal.

• Reportez-vous au catalogue de produits pour plus de détails.

FR Précautions pour une utilisation correcte

• Connexion des appareils de sauvegarde

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation d'un appareil de sauvegarde, tel qu'un appareil SBT OMRON.

- Lorsqu'un appareil de sauvegarde est connecté à la sortie S8V-CP, le courant de sauvegarde est fourni à l'autre sortie par le circuit interne et des composants internes peuvent être détériorés ou endommagés. Lors de l'utilisation d'un appareil de sauvegarde, veillez à le connecter à l'alimentation électrique du S8V-CP.
- Si vous connectez l'appareil de sauvegarde à la borne d'entrée S8V-CP, la durée de sauvegarde sera moins longue qu'habituellement en raison de la consommation d'électricité interne. Vérifiez toujours la durée de sauvegarde lors de l'utilisation d'un appareil de sauvegarde.

• Montage du rail DIN

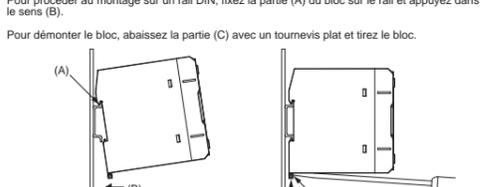
S8V-CP0424/S8V-CP0424S

Pour installer le produit sur un rail DIN, abaissez la butée du rail jusqu'à ce qu'un clic soit entendu. Appuyez sur le rail DIN, appuyez le produit dans le sens (B), puis poussez la butée du rail de manière à maintenir le produit en place.

S8V-CP0824

Pour procéder au montage sur un rail DIN, fixez la partie (A) du bloc sur le rail et appuyez dans le sens (B).

Pour démonter le bloc, abaissez la partie (C) avec un tournevis plat et tirez le bloc.



• Connexion des fils au bornier Push-In Plus

- Connexion des fils à l'aide d'embouts de câblage et de fils rigides. Insérez le fil rigide ou l'embout de câblage tout droit dans le bornier jusqu'à ce que l'extrémité touche le bornier.
- Si un fil trop fin est difficile à connecter,